



Agosto 2018 - ISSN: 1989-4155

REPRESENTACIONES MENTALES QUE OBSTACULIZAN APROBAR EL EXAMEN DE COMPRESIÓN DE TEXTOS DE INGLÉS PARA EL NIVEL DE POSGRADO

L.L.I Araceli Benítez Olivares¹

Maestrante en Educación de la Universidad Interamericana para el Desarrollo, CDMX

Email abenirezo@uaemex.mx

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

Araceli Benítez Olivares (2018): "Representaciones mentales que obstaculizan aprobar el examen de comprensión de textos de inglés para el nivel de posgrado", Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo (agosto 2018). En línea:

<https://www.eumed.net/rev/atlante/2018/08/examen-textos-ingles.html>

RESUMEN

La mayoría de las universidades tanto públicas como privadas en México, solicitan a sus estudiantes acreditar exámenes de comprensión de lectura en idiomas extranjeros como requisito de titulación o para poder ingresar a estudios de posgrado. Sin embargo, muchos estudiantes tienen dificultades para aprobar este examen. Este artículo pretende investigar las representaciones mentales de los estudiantes en torno a la habilidad de comprensión de lectura.

Las representaciones mentales que se investigaran giran entorno a tres componentes: primero: el lector (como se siente al leer un texto, si la comprensión lectora es fácil para él o no, etc.), segundo las estrategias (que estrategias utiliza el lector para leer el texto).

Se aplicará un instrumento a estudiantes del octavo semestre de la Licenciatura en Ingeniero Agrónomo Zootecnista del Centro Universitario UAEM Temascaltepec. Se eligió esta muestra porque son alumnos que solo les falta un semestre para egresar y existen posibilidades para que continúen sus estudios en el posgrado de Agricultura, en el cual uno de los requisitos principales es que aprueben el examen de comprensión de textos que aplica la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM).

¹ Licenciatura en Coordinadora del Área de Inglés del CU UAEMex Temascaltepec. Profesora de la asignatura de inglés desde hace 9 años.

Los cuestionarios constan de 7 preguntas: 4 requieren indicar si están de acuerdo o no con números del 1 al 3 (el 3 equivale al mayor acuerdo y 1 equivale a estar en desacuerdo), y 3 preguntas que requieren respuestas de sí o no y justificar su respuesta. Una vez que se aplique el cuestionario se realizará la revisión de los instrumentos para obtener los resultados de las representaciones mentales de los aprendientes.

PALABRAS CLAVE: aprender inglés, representaciones mentales, habilidad comprensión lectora.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad, el inglés se ha convertido en uno de los idiomas más importantes a nivel mundial llegando a ser una lengua franca. También en la mayoría de los campos laborales, existe una creciente demanda de profesionales con dominio del idioma inglés. La mayoría de las universidades tanto públicas como privadas en México, solicitan a sus estudiantes acreditar exámenes de comprensión de lectura en idiomas extranjeros como requisito de titulación o para poder ingresar a estudios de posgrado, lo cual implica un mayor compromiso por parte de las instituciones educativas, para formar ciudadanos competitivos en este aspecto. Es importante recalcar que la enseñanza en general es una tarea compleja en todo sentido; aún más el enseñar un idioma, por cuanto se debe enseñar a las personas a comunicarse de manera eficiente y eficaz, debido a que la comunicación es esencial para lograr relaciones interpersonales, así como poder acceder a todo tipo de conocimientos y producir nuevos saberes.

Por tanto, si es desafiante enseñar una lengua materna, mucho mayor es el reto de enseñar una lengua extranjera. La enseñanza de un idioma distinto al materno tiene varios inconvenientes, por lo que en ocasiones es rechazado ya sea por el estudiante o por los padres y las madres de familia; en otras ocasiones no se cuenta con el material didáctico para la enseñanza y aprendizaje de esa nueva lengua, es por ello que su aprendizaje cuenta con un sin número de situaciones a la hora de aprenderlo. Recientemente se han realizado algunas investigaciones como las ideas y las preconcepciones que tiene un individuo respecto a la forma en que se aprende un idioma está repercutiendo en los resultados.

El propósito de este artículo, es identificar las representaciones mentales que están afectando el desarrollo de las habilidades comunicativas del inglés, específicamente en la comprensión de textos. Para responder el propósito de este artículo se abordan tres temas principales: el estudio independiente en el Centro de Autoacceso, las representaciones mentales en el aprendizaje de lenguas extranjeras y cómo influyen las representaciones mentales en la comprensión de textos de un grupo de alumnos de la licenciatura de Ingeniero Agrónomo Zootecnista del Centro Universitario UAEM Temascaltepec.

EL ESTUDIO INDEPENDIENTE

De los Santos, J. (1996) considera al estudio independiente como un proceso dirigido hacia el autocontrol y la autoevaluación, como una actividad orientada hacia la formación de habilidades intelectuales para la construcción ininterrumpida de conocimiento y aprendizaje.

Plantea que los estudiantes deben de adquirir las siguientes capacidades:

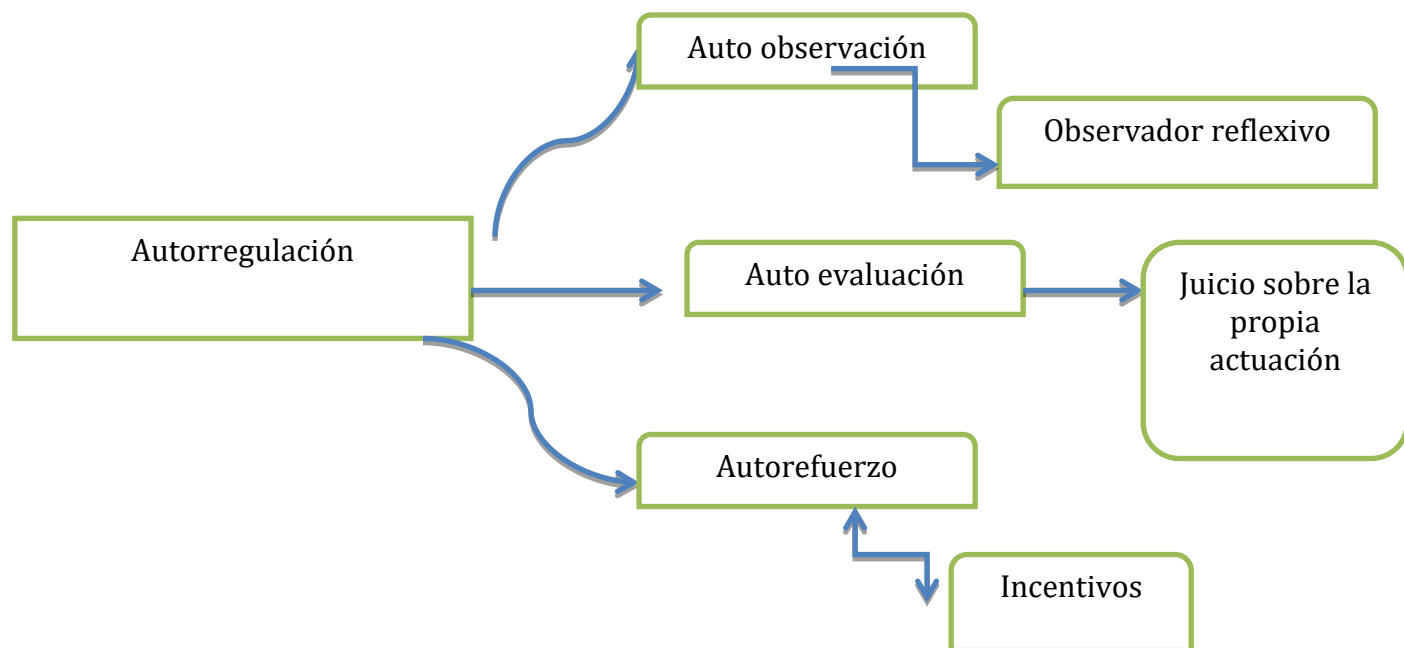
- Establecer contacto por si mismo con cosas o ideas
- Comprender por si mismos fenómenos y textos
- Plantear por si mismo acciones y solucionar problemas por sí mismos
- Ejercitar actividades por sí mismos, poder manejar información mentalmente
- Mantener por sí mismos la motivación para la actividad y el aprendizaje

Los contenidos de los actuales programas exigen distintas calidades de aprendizaje en las que ya no solo cuenta el memorizar un texto el alumno requiere de nuevas capacidades y habilidades para concretar por si mismo las distintas actividades.

La siguiente tabla nos muestra los elementos básicos del estudio independiente:

Elemento	Características
Hábitos	<ul style="list-style-type: none">✓ Planeación✓ Organización de tiempos✓ Concentración✓ Jerarquización de tareas
Estrategias de aprendizaje	Procesos cognitivos dirigidos a la planificación, organización, control y regularización de las habilidades y hábitos requeridos.
Habilidades	<ul style="list-style-type: none">✓ Lectura✓ Abstracción✓ Memorización✓ Escritura✓ Comprensión
Actitud Intelectual	Predisposición de la conducta del estudiante hacia su propio desempeño académico.

La autoestima, la autorregulación, las metas y la planeación son factores que intervienen en el proceso de aprendizaje de manera positiva o negativa. Torre Puente (1996) define la autorregulación como el conjunto de mecanismos aprendidos durante toda la vida que permiten dirigir de la forma constante y continuada la conducta propia. La autorregulación tiene tres elementos básicos:



Estos procesos le permiten al estudiante intervenir de forma activa en lo que hace, le proporciona información, de cómo, cuándo y de qué forma realiza el proceso de aprendizaje y le anima a establecer metas que le permitan lograr sus objetivos.

La motivación es una pieza fundamental en el desarrollo del estudio independiente ya que se presentan factores que afecten la autovaloración del estudiante, el rendimiento, la autopercepción de la habilidad y la percepción del esfuerzo. Bañuelos, A. (1990) señala que es un proceso que involucra variables afectivas y cognitivas, es decir la motivación te permite incrementar tanto las habilidades como los conocimientos.

La motivación se divide en dos: intrínseca o extrínseca. La primera lleva a estudiante enfocare en las tareas y en el proceso de resolver un problema. El estudiante que es motivado de esta manera tiene una alta autoestima. Por el contrario, la motivación extrínseca proviene de fuentes externas aprobación de otros, premios o castigos. La atención de los estudiantes proviene de la aprobación de fuentes externas como la aprobación de otros y no en el aprendizaje mismo. En el estudio independiente, es esencial que el estudiante sea motivado intrínsecamente, enfocándose en el aprendizaje mismo, ya que no habrá fuentes externas que lo motiven.

REPRESENTACIONES MENTAES EN EL CENTRO UNIVERSITARIO UAEM TEMASCALTEPEC.

Se aplico un cestionario a 10 alumnos (6 mujeres y 4 hombres) de la Licenciatura de Ingeniero Agrónomo Zootecnista del Centro Universitario UAEM Temascaltepec diseñado para saber que representaciones mentales tienen los alumnos respecto a la enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera. Los cuestionarios constan de 15 preguntas: 7 preguntas que requieren

indicar si están de acuerdo o no con números del 1 al 3 (el 3 equivale al mayor acuerdo y 1 equivale a estar en desacuerdo) , y 8 que requieren respuestas de si o no y justificar su respuesta.

A continuación, se presentan algunos de los resultados que se obtuvieron una vez leídos los cuestionarios. Se muestra una tabla con los resultados de las primeras 7 preguntas, posteriormente analizaremos los resultados.

	1	2	3
1. Los niños aprenden las lenguas extranjeras mejor que los adultos	0%	20%	80%
2. Cuando se aprende una lengua es importante también aprender sobre la cultura de sus hablantes	0%	70%	30%
3. Es más fácil para una persona que ya conoce una lengua extranjera aprender una tercera lengua	0%	10%	90%
4.No conviene expresarse en la lengua extranjera hasta no poder hacerlo correctamente	10%	40%	50%
5. Algunas lenguas son más fáciles de aprender que otras	0%	0%	100%
6. Lo más importante al aprender una lengua extranjera es aprender el vocabulario	0%	0%	100%
7. Para poder hablar una lengua extranjera es imprescindible conocer las reglas gramaticales	0%	0%	100%

En la anterior tabla se observa que la mayoría está en desacuerdo en que es importante aprender el vocabulario e imprescindible conocer las reglas gramaticales para poder hablar una lengua extranjera. Y contrario a lo que muchos maestros y teorías sobre el aprendizaje de una lengua extranjera opinan respecto a que los niños aprenden mejor que los adultos, los alumnos piensan que no es así. También se puede observar que no tienen miedo a equivocarse o no decir algo correctamente en otra lengua que no es la de ellos.

En lo referente a las preguntas que requerían respuestas de si o no, se pudo observar lo siguiente:

Respecto a la pregunta 1 los alumnos respondieron de una manera muy homogénea debido a que la mayoría coincide en que la presencia del profesor es una necesidad ya que a través de ellos se puede llevar un orden, así como tener estrategias de aprendizaje, también algunos de ellos mencionan que solo el maestro es quien puede corregirles la pronunciación.

En cuanto a la pregunta 2 un 70% considera que es necesario seguir un curso con un libro, ya que estos están diseñados de manera que se los temas estén estructurados en niveles de básico a avanzado, el 30 % considera que existen otras alternativas para aprender una lengua

extranjera. Respecto a la pregunta 3 la mayoría opina que es ya se cuentan con conocimientos previos el hecho de iniciar con materiales de nivel principiante se torna aburrido y por consecuente los desmotiva para seguir estudiando.

Respecto a las preguntas 4 y 5 se observaron respuestas muy divididas, la mitad de los alumnos esperan que el maestro les diga exactamente que hacer por temor a equivocarse o muchas veces porque desconocen el significado de las palabras. Mientras que el otro 50 por ciento opina que no es necesario que el maestro les diga que hacer o que no, ya que en muchas ocasiones las instrucciones están muy claras. Así mismo, una mitad de los alumnos considera que los exámenes son una fuente de motivación para estudiar más ya que estos son parte de una estrategia para saber si realmente se está aprendiendo o no, a diferencia muchos consideran que en ocasiones estudian, pero sus esfuerzos no se ve reflejados en la calificación del examen.

Ante la pregunta 6 todos consideran que el aprender una lengua extranjera es lo mismo que aprender cualquier otra cosa puesto que se debe tener practicar y ser constantes. Al igual en la pregunta 7 la mayoría considera que entre aprender escribir y aprender hablar existe una gran diferencia, la principal dificultad que mencionan es que la regla gramatical, así como la ortografía son un obstáculo para escribirlo correctamente mientras que el hablarlo es mucho más sencillo y no necesitas memorizar tantas reglas.

CONCLUSIONES

Para finalizar podemos concluir que los alumnos de la Licenciatura de Ingeniero Agrónomo Zootecnista tienen las siguientes representaciones mentales:

- No tienen miedo a equivocarse si se expresan a través de una lengua extranjera.
- Aprender una lengua extranjera es como aprender cualquier otra cosa
- La presencia del maestro es imprescindible en el aprendizaje de una lengua extranjera.
- Es importante utilizar un libro para el aprendizaje de una LE.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO CENTRO UNIVERSITARIO TEMASCALTEPEC

¿ Qué piensan los alumnos acerca de la comprensión de lectura en inglés?

Antes de iniciar a practicar tu habilidad de comprensión de lectura te proponemos reflexionar sobre que es precisamente para ti, leer un texto en inglés. El objetivo de esta actividad es ayudarte a conocer cuales son tus percepciones y que estrategias que utilizas para la comprensión de un texto en inglés.

I. Escribe una X en la columna correspondiente

(3 equivale al mayor acuerdo y 1 equivale a estar en desacuerdo)

	1	2	3
1. Es más fácil leer que escribir en el idioma inglés			
2. Es más fácil escuchar que leer un texto en inglés.			
3. Lo más importante para comprender un texto en inglés es saber todo el vocabulario.			
4. Si no tengo un buen nivel de inglés no podré comprender una lectura			
5. Necesito la ayuda del maestro para poder comprender un texto.			

II. Contesta verdadero o falso a las aseveraciones siguientes.

Al leer un texto:	Verdadero	Falso
1. Sabes inferir el significado de palabras cuando se parecen mucho en español		
2. Identificar el significado a partir del contexto.		
3. Identificas palabras que hacen referencia a otras en el mismo texto.		
4. identificas las ideas principales		
5. Realizas una lectura superficial con el fin de obtener la idea principal del texto y después busacas información específica.		

III. Contesta Sí o No a las siguientes preguntas y justifica tu respuesta en cada caso.

1. Para leer textos en inglés necesitas tener un maestro que te guíe. Sí / No

2. Acudo frecuentemente al diccionario para buscar el significado de una palabra mientras intento leer en inglés. Si/ No

3. Me gusta leer textos en inglés. Si / No

BIBLIOGRAFIA

ALONSO, J. Y MONTERO, I. (1990) "Capítulo 11. Motivación y aprendizaje escolar" en Coll, C., Palacios, J. y Marchesi, A. (Comp.) **Desarrollo psicológico y educación. II. Psicología de la educación**. Madrid: Alianza Editorial. pp. 183-198.

BAÑUELOS, A. (1990) "Motivación escolar: una propuesta didáctica" en **Perfiles educativos**. N° 49-50, Jul-dic. México: SEP. pp. 56-63.

COLOM, A. (1998) "Pedagogía tecnológica para la educación a distancia" en **Tecnología y Comunicación Educativas**. Año 12, N° 27. Enero-Junio. México: ILCE. pp. 11-16.

DE LOS SANTOS, J. (1996) "El estudio independiente: consideraciones básicas" en Ávila, P. y Morales, C. (Coords.) **Estudio Independiente**. México: OEA -ILCE. pp. 9-18.

ÍAZ BARRIGA, F. Y MURIA, I. (1998) "El desarrollo de habilidades cognoscitivas para promover el estudio independiente" en **Tecnología y Comunicación Educativas**. Año 12, N° 27. Enero-Junio. México: ILCE. pp. 17-27.

MURIA, I. (1994) "La enseñanza de las estrategias de aprendizaje y las habilidades metacognitivas" en **Perfiles educativos**. N° 65, Jul-sep. México: SEP. pp. 63-72.

SUÁREZ, C. (1996) "Aprendizaje autodirigido: ¿es posible lograrlo?" en Ávila, P. y Morales, C. (Coords.) **Estudio Independiente**. México: OEA -ILCE. pp. 37-57.

TORRE PUENTE, J. (1992) "El estudio autorregulado" en **Aprender a pensar y pensar para aprender. Estrategias de aprendizaje**. Vol. I. Madrid: Fundación Madrid, Narcea-Ministerio de Educación y Ciencia. pp.53-64.